

## KWESTIONARIUSZ OSOBOWY / PERSONAL QUESTIONAIRE

dla osoby ubiegającej się o stanowisko studenta w grupie badawczej Multiphoton Quantum Optics for Quantum Information w Międzynarodowym Centrum Teorii Technologii Kwantowych Uniwersytetu Gdańskiego  
for the applicant for the student for the Multiphoton Quantum Optics for Quantum Information Group at the International Centre for Theory of Quantum Technologies of the University of Gdansk

1. Imię (imiona) i nazwisko  
*Given name(s) and family name*

2. Data urodzenia  
*Date of birth*

3. Obywatelstwo  
*Citizenship*

4. Miejsce zamieszkania  
*Place of residence*   
*(kod, miejscowość, gmina, ulica, nr domu/mieszkania) / (postcode, place name, district, street), house or flat no.)*

5. Adres korespondencyjny  
*Address for correspondence*   
*(kod, miejscowość, gmina, ulica, nr domu/mieszkania) / (postcode, place name, district, street), house or flat no.)*

6. Adres e-mail  
*E-mail address*

7. Oświadczam, że zgłaszam chęć kandydowania na stanowisko studenta oferowane przez Międzynarodowe Centrum Teorii Technologii Kwantowych Uniwersytetu Gdańskiego w ramach realizacji projektu „International Centre for Theory of Quantum Technologies” (projekt jest finansowany przez Fundację na rzecz Nauki Polskiej z funduszy Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój, oś IV: Zwiększenie potencjału naukowo-badawczego (Działanie 4.3) w ramach Programu Międzynarodowe Agendy Badawcze).

*I hereby state that I am willing to candidate for the position of the student offered by the International Centre for Theory of Quantum Technologies of the University of Gdansk as part of the project “International Centre for Theory of Quantum Technologies” implementation (the project is financed by the Foundation for Polish Science from the funds of the Smart Growth Operational Programme, axis IV: Increasing the research potential (Measure 4.3) under the International Research Agendas Programme).*

8. Oświadczam, że dane zawarte w pkt. 1-3 są zgodne z moim  dowodem osobistym  paszportem  
*I hereby state that the information in points 1-3 is in accordance with my Identity Document passport*

Seria  nr  wydanym przez   
*Series no. issued by*

lub innym dowodem tożsamości  
*or other identity document*

9. Podpis / *Signature*

*(miejscowość i data) / (place and date)*

*(podpis kandydata) / (signature of the candidate)*

## KLAUZULA ZGODY / CONSENT CLAUSE

Wyrażam zgodę na przetwarzanie przez Uniwersytet Gdański moich danych osobowych zawartych w dokumentach aplikacyjnych dla potrzeb niezbędnych do realizacji postępowania konkursowego na stanowisko studenta w projekcie *International Centre for Theory of Quantum Technologies* oferowane przez Międzynarodowe Centrum Teorii Technologii Kwantowych Uniwersytetu Gdańskiego zgodnie z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych z dnia 27 kwietnia 2016 roku.

Ponadto oświadczam, iż zostałem poinformowany o możliwości wycofania zgody w dowolnym momencie oraz, że jej wycofanie nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.

I hereby give consent for the University of Gdansk to process my personal data as contained in application documents for the purposes of the competition process for the position of the student in the project: "International Centre for Theory of Quantum Technologies" offered by the International Centre for Theory of Quantum Technologies of the University of Gdansk in accordance with the general regulation of 27 April 2016 on the protection of personal data.

Moreover, I declare that I have been informed as to the option of withdrawing my consent at any moment and that withdrawal shall not interfere with the legality of the processing conducted on the basis of my consent prior to the withdrawal.

(miejsowość i data) / (place and date)

(podpis kandydata) / (signature of the candidate)

## KLAUZULA INFORMACYJNA / INFORMATION CLAUSE

Zgodnie z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych z dnia 27 kwietnia 2016 r. zwanym dalej RODO, informujemy, iż:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Gdański z siedzibą w (80-309) Gdańsku przy ul. Jana Bażyńskiego 8.
2. Administrator danych osobowych powołał Inspektora Ochrony Danych, z którym można skontaktować się pod numerem telefonu (58) 523 24 59 lub adresem e-mail: [poin@ug.edu.pl](mailto:poin@ug.edu.pl).
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu realizacji procesu rekrutacji na stanowisko studenta w projekcie *International Centre for Theory of Quantum Technologies* oferowane przez Międzynarodowe Centrum Teorii Technologii Kwantowych Uniwersytetu Gdańskiego.
4. Podstawą prawną do przetwarzania Pani/Pana danych osobowych na potrzeby rekrutacji jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO – przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze wynikającego w szczególności z art.118 a ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym oraz art. 22<sup>1</sup> ustawy - Kodeks Pracy. Przesłanką legalizującą proces przetwarzania danych osobowych podanych dobrowolnie przez kandydata, wychodzących poza zakres danych wskazanych w art. 22<sup>1</sup> ustawy - Kodeks Pracy będzie art. 6 ust. 1 lit. a RODO – zgoda osoby, której dane dotyczą.
5. Podanie przez Panią/ Pana danych osobowych, po podjęciu decyzji o przystąpieniu do procesu rekrutacji jest obowiązkowe w zakresie określonym art. 22<sup>1</sup> kp i ustawą prawo o szkolnictwie wyższym oraz warunkuje możliwość ubiegania się o przyjęcie do pracy i ewentualne dalsze zatrudnienie. W przypadku podania danych osobowych wykraczających poza w/w przepisy prawa – podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne ale warunkuje możliwość udziału w procesie rekrutacji.
6. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w imieniu administratora danych przez upoważnionych pracowników wyłącznie w celach, o których mowa w ust. 3.
7. Pani/ Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny dla realizacji celów określonych w ust. 3. W przypadku negatywnego wyniku rekrutacji Pani/Pana dane będą usuwane bezzwłocznie po zakończeniu rekrutacji chyba, że w określonym zakresie wymóg archiwizacji przewidują przepisy prawa – wówczas przez czas określony w tych przepisach.
8. Pani/Pana dane osobowe nie będą udostępniane podmiotom zewnętrznym z wyjątkiem przypadków przewidzianych przepisami prawa. W przypadku złożenia dokumentów aplikacyjnych drogą elektroniczną odbiorcą Państwa danych może być podmiot działający na zlecenie administratora, tj. podmiot będący operatorem usługi pocztowej.
9. Na zasadach określonych przepisami RODO przysługuje Pani/Panu:
  - a. prawo dostępu do treści swoich danych,
  - b. prawo do ich sprostowania, gdy są niezgodne ze stanem rzeczywistym,
  - c. prawo do ich usunięcia, ograniczenia przetwarzania, a także przenoszenia danych – w przypadkach przewidzianych prawem,
  - d. prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych,
  - e. prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy o ochronie danych osobowych.

In accordance with the general regulation of 27 April 2016 on the protection of personal data, hereinafter referred to as GDPR, we wish to inform you that:

1. The Administrator of your personal data is the University of Gdansk, with its seat at (80-309) Gdansk, ul. Jana Bażyńskiego 8.
2. The Administrator has appointed a Data Protection Officer who may be contacted on the following telephone number: (58) 523 24 59 or e-mail address: [poin@ug.edu.pl](mailto:poin@ug.edu.pl).
3. Your personal data shall be processed for the purposes of the recruitment process for the position of the student in the project: "International Centre for Theory of Quantum Technologies" offered by the International Centre for Theory of Quantum Technologies of the University of Gdansk.
4. The legal basis for processing your personal data for the purposes of recruitment shall be Article 6 Section 1 Point c of the GDPR, with processing being necessary for the fulfilment of a legal obligation to which the Administrator is subject, particularly Article 118a of the Law on Higher Education as well as Article 221 of the Labour Code. The condition legalising the processing of personal data provided voluntarily by the candidate, which is beyond the scope of data referred to in Article 221 of the Labour Code, shall be Article 6 Section 1 Point a of the GDPR – consent by the data subject.
5. Providing your personal data, subsequent to the decision to enter the recruitment process, is obligatory within the scope defined by Article 221 of the Labour Code and the Law on Higher Education and determines the possibility of applying for work as well as possible further employment. In the case of personal data which is beyond the scope of the aforementioned legal regulations, providing your data is voluntary but it does determine the possibility of participating in the recruitment process.

6. *Your personal data shall be processed on behalf of the data administrator by authorised personnel purely for the purposes referred to in Point 3.*
7. *Your personal data shall be stored for a period of time necessary for the fulfilment of the aims referred to in Point 3. Should the recruitment outcome prove negative, your data shall be removed immediately at the completion of recruitment, unless otherwise provided by the record-keeping regulations – then for a period of time specified in these regulations.*
8. *Your personal data shall not be shared with external entities with the exception of cases provided for by legal regulations. Should you submit your application documents in electronic form, the recipient of your data may be an entity acting on behalf of the administrator i.e. a mail service operator.*
9. *Under the terms of the GDPR, you shall be entitled to:*
  - a. *the right to access your data,*
  - b. *the right to rectify it if factually incorrect,*
  - c. *the right to remove or restrict the processing of the data as well as the right to data portability – in cases prescribed by the law,*
  - d. *the right to object to the processing of the data,*
  - e. *the right to file a complaint with the supervisory authority – the President of the Personal Data Protection Office, should you consider that the processing of your personal data violates personal data protection regulations.*